

European Personnel Selection Office



Täiendavad juhised: toimetamiskatse

Käesolev dokument sisaldab olulist teavet, mis aitab valmistuda veebieksamiteks.

Enne testide ja katsete toimumist lugege põhjalikult läbi käesolev dokument ja TestWe kasutusjuhend, mis saadeti teile koos TestWe kutsega.

Sisukord

Üldteave	3
Klaviatuuri konfiguratsioon	4
Muutuste jälitamine ja vormindamine	5
Eksami valideerimine/esitamine	6

Üldteave

- Nagu konkursiteates märgitud, seisneb muus kui inglise keeles toimuvate konkursside puhul toimetamiskatse 2. keelest (inglise keel) 1. keelde tõlgitud teksti toimetamises. Katse ajal on teil seega juurdepääs 2. keeles koostatud lähtetekstile ja 1. keeles tõlkele, mis on toimetamata. Tekstid on koos ühes PDF-failis.
- Nagu konkursiteates märgitud, on ingliskeelse konkursi puhul katse eesmärk hinnata teie ingliskeelse õigusteksti koostamise oskust. Teil tuleb toimetada inglise keeles koostatud teksti.
- Katse alguses peate klõpsama sinisel nupul "Insert the model" (sisesta tekst), et toimetamata tõlge 1. keelde, või ingliskeelse konkursi puhul inglise keeles koostatud tekst, ilmuks vabateksti väljale, nii et te saaksite seda toimetada.

1. keelde tõlgitud toimetamata sihtteksti, või ingliskeelse konkursi puhul inglise keeles koostatud teksti, leiate PDF-failist ja saate selle endale kopeerida.

Kiirklahvide (shortcuts) kohta lisateabe saamiseks kasutage järgmisi linke.



Windows: <u>https://support.microsoft.com/en-us/windows/windows-keyboard-shortcuts-3d444b08-3a00-abd6-67da-ecfc07e86b98</u> MacOS: <u>https://support.apple.com/en-us/102650</u>

Katse ajal ei ole lubatud kasutada ei paberkandjal ega ka elektroonilisi sõnaraamatuid. Kui eksamikeskkonna vahetus läheduses leitakse mõni raamat või dokument, võib see kaasa tuua konkursist kõrvalejätmise. Igasugust kahtlast käitumist kandidaatide ekraanidel uuritakse ja see võib kaasa tuua konkursist kõrvalejätmise. Eksamikeskkonna nõuete kohta lisateabe saamiseks lugege hoolikalt kutses esitatud veebitestide ja -katsete juhiseid ja TestWe kasutusjuhendit, mille leiate TestWe saadetud e-kirjast.

Klaviatuuri konfiguratsioon

Klaviatuur tuleb seadistada **enne** eksamikeskkonda sisenemist. Muu hulgas tuleb kontrollida selliseid seadistusi nagu keel ja kujundus ning teha kindlaks, et testi või katse jaoks vajalikud erimärgid, rõhumärgid ja diakriitilised märgid on olemas. Kui olete eksamikeskkonda sisenenud, ei ole klaviatuuri seadeid enam võimalik muuta.

Nõuetekohane eelnev seadistamine on ülimalt oluline, et vältida testide ja katsete ajal häireid või probleeme. Üksikasjalikud juhised klaviatuuri konfigureerimiseks:

- Windowsi klaviatuuri seadistamise juhend
- MacOSi klaviatuuri seadistamise juhend

Enne testi või katse alustamist peate klaviatuuri konfiguratsiooni põhjalikult kontrollima. Selleks võite trükkida mõned tähemärgid (eelkõige vajalikud erimärgid) mis tahes tekstiväljale, näiteks veebilehitseja otsinguribale.

Ei EPSO ega TestWe ei vastuta klaviatuuri konfiguratsiooniga seotud küsimuste eest. EPSO käsitab klaviatuuri konfiguratsiooniga seotud küsimuste alusel esitatud kordustestide ja -katsete taotlusi vastuvõetamatutena.

Muutuste jälitamine ja vormindamine

Muutuste jälitamise funktsioon ei ole eksamikeskkonnas kättesaadav. Tekstis tehtud muudatusi/parandusi ei ole vaja vormindada, kuid soovi korral saate tehtud tööd jälgida, kasutades käsitsi värvimärgistust või muud vormindust.

NB! Teie töö hindajad võtavad arvesse ainult tekstilist sisu. Mis tahes vormindus, sealhulgas värvimärgistus, eemaldatakse enne teksti hindamise otstarbel töötlemist, mis tähendab, et see ei mõjuta katsele antavat hinnet.

~ A1 ·	✓ @ → B →	\$≡ ~ ≣≡ ~	≡ ⊨ ≡ \	× " — <	> 🏛 ~
	~ A1	✓ A1 ~ ♥ ~ B ~	✓ A1 ~ ● ~ B ~ ↓= ~ Ⅲ ~	✓ AI ~ ● ~ B ~ I = ~ I = ~ I = ~	✓ AI ~ ● ~ B ~ I = ~ I = ~ I = ~ II - ~

Punases kastis vasakult paremale: kirjatüübi suurus, värv ja laad (sh poolpaks ja kaldkiri ning allajoonitud ja läbikriipsutatud kiri). NB! All- ja ülaindeks ei ole kättesaadavad ja hindajad on sellest teadlikud. Tegemist on mittekohustuslike tekstivormingu elementidega, mida saab kasutada muutuste jälitamiseks ja mis kustutatakse, kui faile hakatakse hindamise otstarbel töötlema.

Eksami valideerimine/esitamine

Teie töö salvestatakse automaatselt (nuppu "Save" (salvesta) pole), kuid peale testi või katse lõpetamist peate selle esitama, klõpsates punasel nupul "Validate exam" (valideeri eksam).

Kui te seda ei tee, avaneb hüpikaken, mis näitab, et teie andmed on salvestatud.

Töö esitamiseks peate sisestama "1234", nagu allpool näidatud, ja seejärel klõpsama nupul "End" (lõpp).

